

蘭滙(「發展項目」) 第二期 Phase 2 of The Avenue (the “Development”)購樓意向登記 Registration of Intent

登記號碼 Registration Number \_\_\_\_\_

- 本購樓意向登記為登記表格，目的為向已於價單 5 號中列出的任何發展項目第二期住宅物業的準買方探求無明確選擇購樓意向。本購樓意向登記表格將於賣方向公眾提供列出住宅物業售價的價單印本後方會向公眾發布及生效。
- 本購樓意向登記表格並非探求對任何個別特定住宅物業的有明確選擇購樓意向。任何人若於本購樓意向登記表格中表達該等有明確選擇購樓意向，賣方必將拒絕該購樓意向。
- **This Registration of Intent is a registration form seeking general expression of intent from prospective purchasers of any of the residential properties in Phase 2 of the Development which have been set out in price list no. 5. This Registration of Intent will only be released to the public and take effect after the vendor has made available to the public copies of the price list setting out the prices of those residential properties.**
- **This Registration of Intent does not seek any specific expression of intent to purchase any particular residential property, and if such specific intent is made in this Registration of Intent by any prospective purchaser, it will be rejected by the vendor.**

請以英文正楷填寫下列資料。Please fill in this form in English and in BLOCK letters.

登記人資料 Information of the Registrant(s)登記人姓名 Name (s) of Registrant(s)  
\_\_\_\_\_身份證/護照號碼/公司商業登記證號碼 HKID/ Passport number(s)/ Business Registration  
number \_\_\_\_\_聯絡地址 Correspondence Address  
\_\_\_\_\_

電郵地址 Email address \_\_\_\_\_

聯絡電話 Contact Number \_\_\_\_\_

本票簽發銀行及本票號碼 Cashiers' order issuing bank(s) and number(s)  
\_\_\_\_\_

請選擇 Please tick the appropriate

- 本人/吾等/公司擬購買 1 個發展項目第二期住宅單位 I/ We/ The company would like to purchase 1 residential unit in Phase 2 of the Development
- 本人/吾等/公司擬購買 2 個發展項目第二期住宅單位 I/ We/ The company would like to purchase 2 residential units in Phase 2 of the Development

地產代理資料 Information of Real Estate Agency

地產代理名稱 Real Estate Agency \_\_\_\_\_

營業員名稱 Name of Salesperson \_\_\_\_\_

營業員牌照編號 Salesperson License Number \_\_\_\_\_

營業員聯絡號碼 Salesperson Contact Number \_\_\_\_\_

## 登記條款 Conditions of registration

- (1) 每個登記人可登記認購最多發展項目第二期兩個住宅物業，每個住宅物業需各備銀行本票，每張銀行本票的金額為港幣\$200,000，抬頭人為「的近律師行」。登記人現附上如上所述之銀行本票一張或兩張（視屬何情況而定）。

Each Registrant may register for the purchase of a maximum of 2 residential properties in Phase 2 of the Development. For each residential property, a cashiers' order shall be required. Each cashiers' order shall be in the amount of HK\$200,000, payable to "Deacons". The Registrant encloses herewith one or two (as the case may be) cashiers' order(s) as aforesaid.

- (2) 登記人須於價單 5 號發出當天至「出售首日」前一天止（登記時間：上午 10 時至晚上 9 時；「出售首日」前一天由上午 10 時至下午 3 時止）交回此份已填妥及由登記人簽妥的購樓意向登記表格，銀行本票連同登記人的身份證/護照副本；以公司名義登記則需帶備公司商業登記證、董事名冊、董事身份證/護照副本，交予香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 8 樓滙滙第二期售樓處（「售樓處」），每名登記人只可遞交一份「購樓意向登記表格」，重覆遞交將不會被接受，逾期恕不受理。購樓意向登記表格只適用於登記人本人並且不能轉讓。每一份有效的購樓意向登記表格於每次抽籤時可獲分配的籌的數目，相等於登記人於該購樓意向登記表格內填寫的意欲購買的指明住宅物業數目，減去根據該購樓意向登記表格已購買的指明住宅物業數目。每一個籌獲抽中，其相關購樓意向登記表格的其他籌(如有)將會取消及作廢。獲中籤的每份購樓意向登記表格的登記人只可認購不多於購樓意向登記表格內所填寫的意欲購買的指明住宅物業數目，減去根據該購樓意向登記表格已購買的指明住宅物業數目。「出售首日」已於或將於賣方已發出或將發出就上述價單的最新銷售安排資料中列明。

A Registrant shall return this Registration of Intent duly completed and duly signed by the Registrant, cashiers' order(s) together with a copy of the Registrant's H.K.I.D. Card(s) / Passport(s); for corporate registrant, please also bring along the Business Registration certificate, Register of Directors, the director's H.K.I.D Card(s) / Passport(s) to the Sales Office of Phase 2 of the Development on 8/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong (the "Sales Office") (from 10:00 a.m. to 9:00 p.m.; from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. on the day before the "First Date of Sale" ) starting from the date of issuance of price list no.5 to the day before the "First Date of Sale" provided that each Registrant can only submit one "Registration of Intent". Repeated submission will not be accepted. Late submission will not be accepted. The Registration of Intent is personal to the Registrant and shall not be transferable. For each balloting, every valid Registration of Intent shall be allotted such number of lot(s) which equals the number of specified residential property(ies) which the registrant(s) intends to purchase as indicated in the Registration of Intent, less the number of specified residential property(ies) that has/ have been purchased under that Registration of Intent. Once a lot allotted to a Registration of Intent has been successfully drawn, all other lot(s) (if any) relating to the same Registration of Intent shall be cancelled and be treated as null and void. The number of specified residential property(ies) that the registrant(s) of a successfully drawn Registration of Intent is entitled to purchase shall not exceed the number of specified residential property(ies) which such registrant(s) intends to purchase as indicated in that Registration of Intent, less the number of specified residential property(ies) that has/ have been purchased under that Registration of Intent. The "First Date of Sale"

has been or will be set out in the latest Information on Sales Arrangements in respect of the above mentioned price list issued or to be issued by the Vendor.

- (3) 登記人附上之銀行本票暫時不會被過數，但若登記人在開售當日成功購買價單上任何指明住宅物業，該銀行本票將會用予購買該指明住宅物業而支付的部份臨時訂金（餘額於簽署臨時合約時以支票支付）。

The cashiers' order(s) submitted by the Registrant will not be banked in meanwhile, but if the Registrant shall successfully purchase any specified residential property in the price list on the date of sale, the said cashiers' order will be applied to settle part of the preliminary deposit for the purchase of the residential property (the balance to be paid by cheque upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase).

- (4) 已事先登記的登記人須按照賣方提供或將提供之銷售安排資料所述之相關日期及時間進行電腦抽籤及選購發展項目第二期住宅物業。

Registrants with prior proper registration must follow the arrangements in the Information on Sales Arrangements made or to be made available by the vendor to participate the computer balloting and purchase residential properties in Phase 2 of the Development.

- (5) 於簽署臨時買賣合約購入住宅物業前，個人名義之登記人可即場要求賣方加入直系親屬作為聯名買方，惟必須出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係及此直系親屬必須親臨售樓處與登記人一同簽署臨時買賣合約。

Before entering into the preliminary agreement for the sale and purchase in respect of a residential property, the Registrant (in personal name) may request the vendor on spot to add his/her immediate family member(s) as joint purchaser(s) provided that the Registrant must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the vendor to prove the relationship(s) and such family member must personally attend the Sales Office to sign the preliminary agreement jointly with the Registrant.

- (6) 如登記人並無購入任何住宅物業或其實際購入之住宅物業數目少於其於購樓意向登記表格所填寫的意欲購買的住宅物業的數目，可於「銷售安排資料」中指定的地點、日期及時間親臨取回未用於支付部份臨時訂金之銀行本票。當登記人辦理取回未使用的銀行本票(如有)，登記人即被視為自願撤回購樓意向登記表格，其購樓意向登記表格即變成無效。

If the Registrant has not purchased any residential property or if the number of residential property purchased by the Registrant is less than the number of residential properties that the Registrant intends to purchase as indicated in the Registration of Intent, the cashiers' order(s) which have not been used to effect part payment of the preliminary deposit will be available for collection by Registrant in person at the designated venue and during the designated date and time as stipulated in the "Information on Sales Arrangements". Upon the collection of the unused cashier order(s) (if any) by the registrants in person, the registrants will be deemed to have voluntarily withdrawn the Registration of Intent and the Registration of Intent will be deemed to become invalid.

- (7) 所有有效的購樓意向登記表格會自動被納入賣方可根據已經或不時即將公布之「銷售安排資料」進行的關於購樓意向登記表格中指明的價單中的指明住宅物業的抽籤程序。為免疑慮，有效的購樓意向登記表格不適用於關於購樓意向登記表格中沒有指明的價單中的指明住宅物業的抽籤程序。

PL 5

All valid Registrations of Intent will be included automatically in every balloting relating to the specified residential properties contained in the price list(s) specified in the Registration of Intent, as may be carried out by the vendor in accordance with the "Information on Sales Arrangements" issued or to be issued by the Vendor from time to time. For the avoidance of doubt, a valid Registration of Intent is not applicable to balloting relating to the specified residential properties contained in other price list(s) not specified in the Registration of Intent.

- (8) 鑒於《2012年個人資料(私隱)條例》的實施，登記人現同意及確認已經充分瞭解賣方使用此購樓意向登記表格內所提供的個人資料的安排。賣方將會使用登記人的個人資料(包括姓名、電話、傳真、電郵及通訊地址)，作為與登記人通訊及向登記人提供有關發展項目第二期及信和地產代理有限公司及/或任何其他其附屬公司及/或其有聯繫公司的樓盤、產品和服務。登記人可以隨時要求賣方停止使用登記人的個人資料作上述用途。如果登記人希望停止接受賣方的資訊，或想查閱、更改登記人的個人資料，請將要求以書面提出至香港尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心 11-12 樓。 In light of the commencement of the Personal Data (Privacy) (Amendment) Ordinance 2012, the Registrant hereby agrees and confirms that the Registrant is well informed of the vendor's arrangement for the use of personal data provided in this Registration of Intent. The vendor will use the Registrant's personal data (including name, telephone number, fax number, email and correspondence addresses) for the purpose of communication with the Registrant and provision of information to the Registrant in relation to Phase 2 of the Development and any property development, products and services from time to time of Sino Real Estate Agency Limited and/or any of its subsidiaries and/or associated companies. Upon a Registrant's request at any time, the vendor will cease to use the Registrant's personal data for such purposes. The Registrant may opt out of receiving such communication and information or may request to access and correct the Registrant's personal data held by the vendor at any time by making a written request to 11-12/F, TsimShaTsui Centre, Salisbury Road, TsimShaTsui, Kowloon, Hong Kong.
- (9) 如此表格的中英文版本內容有異，一概以英文版本為準。  
In case of inconsistency between Chinese and English versions of this form, the English version shall prevail.

備註 Remarks

- (A) 以上手續及安排並不構成賣方要約出售或出售之承諾，亦不保證登記人必定可購得任何住宅物業。  
This administrative arrangement is not an offer by the vendor. No warranty is given by the vendor that the Registrant will be able to purchase any residential property.
- (B) 賣方保留更改上述方式之權利，並會預先另行通知登記人。  
The vendor reserves the right to change the above methods and will inform Registrant by prior notice.

登記人確認及簽署 Confirmed and signed by Registrant(s)

---

日期 Date